5. The Sacrament of Anointing of the Sick
രോഗീലേപനം

1. What are the sacraments of healing? / രോഗശാന്തിയുടെ കൂദാശകൾ ഏതൊക്കെ?

   Answer: The Sacraments of Reconciliation and Anointing of the Sick/ കുമ്പസാരവും രോഗീലേപനവും

2. What is the Sacrament of preparation on the passage to Eternal Life? നിത്യജീവനിലേക്കു കടന്നു പോകുന്നതിനുള്ള ഒരുക്കത്തിന്റെ കൂദാശയേത്?

   Answer: The Sacrament of the Anointing of the Sick / രോഗീലേപനം (CCC 1536)

3. Through which sacrament does the Church today carry out the commandment that our Lord gave to the apostles "heal the sick"? (Mt10:08) /'രോഗികളെ സുഖപ്പെടുത്തുവിൻ' എന്ന്, നമ്മുടെ കർത്താവ് അപ്പസ്തോലന്മാർക്ക് നൽകിയ കല്പന ഇന്ന് തിരുസഭ ഏത് കൂദാശയിലൂടെയാണ് നിർവ്വഹിക്കുന്നത്? (മത്തായി 10:8)

   Answer: Anointing of the Sick / രോഗീലേപനം

4. Which sacrament gives the power and gift to unite oneself more deeply to the Passion of Christ / ക്രിസ്തുവിന്റെ പീഡാനുഭവത്തോട് തന്നെത്തന്നെ കൂടുതൽ ഗാഢമായി ഐക്യപ്പെടുത്തുന്നതിനുള്ള ശക്തിയും ദാനവും ലഭിക്കുന്ന കൂദാശയേത്?

   Answer: Anointing of the Sick / രോഗീലേപനം (CCC 1521)

5. Which sacrament helps us at the time of our death to gain access to Christ's death and resurrection?/ ക്രിസ്തുവിന്റെ മരണത്തിലേക്കും ഉത്ഥാനത്തിലേക്കും പ്രവേശനം നേടുവാൻ നമ്മെ മരണസമയത്ത് സഹായിക്കുന്ന കൂദാശയേത്?

   Answer: Anointing of the Sick / രോഗീലേപനം (CCC 1523)

6. Which is the sacrament that brings spiritual relief to a terminally ill person? /മാരകമായ രോഗാവസ്ഥയിലുള്ള വ്യക്തിക്ക് ആദ്ധ്യാത്മികാശ്വാസം പകരുന്ന കൂദാശയേത്?

   Answer: Anointing of the Sick / രോഗീലേപനം

7. Which sacrament makes the believers as partakers of the saving death Christ? / ക്രിസ്തുവിന്റെ രക്ഷാകര മരണത്തിൽ വിശ്വാസികളെ പങ്കാളികളാക്കുന്ന കൂദാശയേത്?

   Answer: Anointing of the Sick / രോഗീലേപനം (CCC 1499)

8. Which Gospel passage makes a clear mention about the Sacrament of the Anointing of the Sick? /രോഗീലേപനമെന്ന കൂദാശയെ സാരമായി പരാമർശിക്കുന്ന വചനഭാഗമേത്?

   Answer: "So they went out and preached that people should turn away from sins. They cast out many demons, and anointed with Olive oil on many sick people and healed them", Mk 6:12-13. / ''ശിഷ്യന്മാർ പുറപ്പെട്ട്, ജനങ്ങളോട് അനുതപിക്കണമെന്ന് പ്രസംഗിച്ചു. അനേകം പിശാചുക്കളെ പുറത്താക്കി, അനേകം രോഗികളെ തൈലംപൂശി സുഖപ്പെടുത്തി.'' (മർക്കോസ് 6 :1213)

9. Mention the epistle and the passage where we can find the very basis of the Sacrament of the Anointing of the Sick? / രോഗീലേപനമെന്നകൂദാശയുടെ അടിസ്ഥാനം ഏത് ലേഖനത്തിൽ നമുക്കുകണ്ടെത്താം?

Answer: Jacob 5:14-15/ യാക്കോബ് 5:14–15

10. Mention few scripture passages that are indicative of the sacrament of the Anointing of the sick? /രോഗീലേപനമെന്നകൂദാശയെ അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്ന ചില വിശുദ്ധ ഗ്രന്ഥഭാഗങ്ങൾ പരാമർശിക്കുക.?

    Answer: Mathew 10:1, 25:35-36, 25:42-43, Mark 6:13, 6:56, 16:17-18, Jacob 5:14-15/ മത്തായി 10:1, 25:35-36, 25:42-43 മർക്കോസ് 6:13, 6:56, 16:17-18, യാക്കോബ് 5:14-15

11. What are four of the Sacrament of the Anointing of the Sick? /രോഗീലേപനമെന്ന കൂദാശയുടെ ഫലങ്ങളേതൊക്കെ?

    Answer: A. Healing of the soul, i.e., the forgiveness of sins / ആത്മീയസൗഖ്യം അതായത് പാപങ്ങളുടെ മോചനം (CCC 1520)

    B. Healing of the Body; (if such is God's will)/ ശാരീരിക സൗഖ്യം (ദൈവഹിതം അങ്ങനെ യെങ്കിൽ) (CCC 1520).

    C. Preparation for the final journey and death/ അന്ത്യയാത്രയ്ക്കും മരണത്തിനുമുള്ള തയ്യാറെടുപ്പ് (CCC 1523).

    D. Union with the Passion of Christ (CCC 1521) for the good of the people of God (CCC 1522) കർത്താവിന്റെ പീഡാസഹനങ്ങളോട് ചേർന്നുനിൽക്കൽ, ദൈവജനങ്ങളുടെ നന്മയ്ക്കായി

12. What accompanies the healing of Jesus in the Sacrament of the Anointing of the Sick? / രോഗീലേപനമെന്ന കൂദാശയിൽ ഈശോമിശിഹാനൽകുന്ന രോഗശാന്തിക്കൊപ്പം ലഭിക്കുന്നതെന്ത്?

    Answer: Forgiveness of sins/ പാപങ്ങളുടെ മോചനം (CCC 1520)

13. Who instituted the sacrament of Anoiting of the Sick? / ആരാണ് രോഗീലേപനമെന്നകൂദാശ സ്ഥാപിച്ചത്?

    Answer: Jesus Christ / ഈശോ മിശിഹാ (CCC 1511)

14. Who is the healer that cures the soul and body (James 5:14-16)? / ആത്മാവിനും ശരീരത്തിനും സൗഖ്യം (യാക്കോബ് 5:14 16) നൽകുന്ന വൈദ്യനാര്?

    Answer: Jesus Christ / ഈശോ മിശിഹാ

15. Who is the minister, prays for the sick and anoints with the oil in the sacrament of the Anointing of the sick? / രോഗീലേപനമെന്ന കൂദാശയിലൂടെ രോഗിക്കുവേണ്ടി പ്രാർത്ഥിക്കുകയും കർത്താവിന്റെ നാമത്തിൽ തൈലം പൂശുകയും ചെയ്യുന്നതാര്?

    Answer: A priest / പുരോഹിതൻ (CCEO 739)

16. What is the most important part of the sacrament of the anointing of the sick? /രോഗീലേപനത്തിന്റെ മർമ്മ പ്രധാനമായ ഭാഗമേത്?

    Answer: Anointing and accompanying prayer / തൈലാഭിഷേകവും അതോടൊപ്പമുള്ള പ്രാർത്ഥ നയും (James s 5:14-16/ യാക്കോബ് 5:14-16)

17. Which Holy Council declared the Anointing of the sick as one among the seven sacraments? / ഏത് സൂനഹദോസാണ് ഏഴു കൂദാശകളിൽ ഒന്നായി രോഗീലേപനം എന്ന കൂദാശയെ പ്രഖ്യാപിച്ചത്?

    Answer: The Council of Trent / ട്രെന്റ് സൂനഹദോസ്

18. To whom is the sacrament of Anointing of the sick administered? / രോഗീലേപനമെന്നകൂദാശ നൽക പ്പെടുന്നതാർക്ക്?

    Answer: For those suffering from pain due to illness or old age / രോഗമോ, വാർദ്ധക്യമോമൂലം വേദന അനുഭവിക്കുന്നവർക്ക് (CCC 1514)

19 . What does the anointing with the oil in the Sacrament of Anointing of the sick signify?/ രോഗീലേപനസമയത്തു തൈലംകൊണ്ടുനടത്തുന്ന അഭിഷേകം എന്തിന്റെ അടയാളമാണ്?

Answer: Healing and comfort/രോഗശമനവും സ്വസ്ഥതയും (CCC 1294)

20. When does suffering the sick causes the good of the People of God? /ഒരു രോഗിയുടെ സഹനം ദൈവജനത്തിന്റെ നന്മയ്ക്ക് കാരണമാകുന്നത് എപ്പോഴാണ്?

Answer: The sick who receive this sacrament, "by freely uniting themselves to the passion and death of Christ," "contribute to the good of the People of God"/ 'ഈ കൂദാശ സ്വീകരിക്കുന്ന വിശ്വാസികൾ ക്രിസ്തുവിന്റെ പീഡാസഹനത്തോടും മരണത്തോടും തങ്ങളെത്തന്നെ സ്വതന്ത്രമനസ്സോടെ ചേർത്തുകൊണ്ട് ദൈവജനത്തിന്റെ നന്മക്കായിസംഭാവന നൽകുന്നു'. (CCC 1522)

21. How is a sick prepared for the final journey in the Sacrament of the Anointing of the sick? / രോഗീലേപനമെന്ന കൂദാശയിൽ ഒരു രോഗിയെ അന്തിമ യാത്രയ്ക്ക് ഒരുക്കുന്നതെങ്ങനെയാണ്?

Answer: The sick is prepared through the forgiveness of sins to participate in the death and resurrection of Jesus Christ. / പാപമോചനത്തിലൂടെ യേശുക്രിസ്തുവിന്റെ മരണത്തിലും പുനരുത്ഥാനത്തിലും പങ്കെടുക്കാൻ രോഗിയെ തയ്യാറാക്കുന്നു.

22. What is the purpose of administering the sacrament of the anointing the sick? / രോഗീലേപനം എന്ന കൂദാശയുടെ ലക്ഷ്യമെന്ത്?

Answer: It is to give a special gift of grace to those who are suffering from the condition of serious illness or old age./ഗൗരവമുള്ള രോഗത്തിന്റെയോ വാർധക്യത്തിന്റെയോ അവസ്ഥയാലുള്ള പ്രയാസങ്ങൾ അനുഭവിക്കുന്നവർക്ക്, ക്രൈസ്തവനു സവിശേഷമായ കൃപാവരം നൽകുക എന്നതാണ് (CCC 1520)

23. Who constantly touches us through the sacraments in order to heal us? സുഖപ്പെടുത്തുവാനായി കൂദാശകളിലൂടെ നമ്മെ നിരന്തരം സ്പർശിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്നതാര്?

Answer: Jesus Christ/ ഈശോ മിശിഹാ (CCC 1504)

24. Just as the sacraments of Baptism, Chrismation and the Eucharist form a untiy called "the sacraments of Christian initiation," which are the sacraments that prepare for our heavenly homeland or complete the earthly pilgrimage? / മാമ്മോദീസ, തൈലാഭിഷേകം, ദിവ്യകാരുണ്യം എന്നീ കൂദാശകൾ, 'ക്രൈസ്തവപ്രാരംഭത്തിന്റെ കൂദാശകൾ' എന്ന പേരിൽ ഐക്യപ്പെട്ടിരിക്കുന്നതു പോലെ തന്നെ, ക്രൈസ്തവജീവിതത്തിന്റെ അന്ത്യത്തിൽ സ്വർഗീയ പിതൃഭവനത്തിലേക്കു നമ്മെ ഒരുക്കുന്ന കൂദാശകൾ അഥവാ ഭൗമിക തീർഥാടനത്തെ പൂർത്തിയാക്കുന്ന കൂദാശകൾ എന്ന നിലയിൽ ഐക്യപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന കൂദാശകൾ ഏതെല്ലാം?

Answer: The Sacraments of Penance, the Anointing of the Sick and the Eucharist as viaticum. / അനുതാപ കൂദാശ, രോഗീലേപനം, തിരുപ്പാഥേയമായ ദിവ്യകാരുണ്യം എന്നിവ (CCC 1525)

25. Which Holy Council has allowed repeating the sacrament of anointing the sick in the case of recurrence of disease conditions, changing the status of the sacrament given only once? / ഒരിക്കൽ മാത്രം കൊടുക്കാവുന്ന കൂദാശയെന്ന പദവി മാറ്റി രോഗസാഹചര്യങ്ങൾ ആവർത്തിക്കപ്പെടുകയാണെങ്കിൽ വിവേകപൂർണ്ണമായ പരിഗണനയിൽ രോഗീലേപനം എന്ന കൂദാശ ആവർത്തിച്ചുകൊടുക്കാൻ അനുവാദം നൽകിയ സൂനഹദോസ് ഏത്?

Answer: II Vatican Council /രണ്ടാം വത്തിക്കാൻ കൗൺസിൽ

26. What is the Holy Eucharist that is given to the dying patients called? മരണാസന്നരായ രോഗികൾക്കു നൽകപ്പെടുന്ന വിശുദ്ധ കുർബാനയെ വിളിക്കുന്ന പേരെന്ത്?

Answer: Eucharist as viaticum / തിരുപ്പാഥേയം

27. At which Council did the sacrament of Anointing of the Sick receive its name?/രോഗീലേപനമെന്ന കൂദാശയക്ക് ഈ പേര് ലഭിച്ചത് ഏത് കൗൺസിലിൽ വച്ചാണ്?

Answer: II Vatican Council / രണ്ടാം വത്തിക്കാൻ കൗൺസിൽ

28. What is the medicine of life according to St. Ephrem? /വി. എഫ്രേമിന്റെ അഭിപ്രായത്തിൽ എന്താണ് ജീവന്റെ മരുന്ന്?

Answer: Holy Qurbana / വിശുദ്ധ കുർബാന

29. In the Syriac Theology, what is the word synonymously used for healing?/ സുറിയാനി ദൈവശാസ്ത്രത്തിൽ, രോഗശാന്തിക്ക് പര്യായമായി ഉപയോഗിക്കുന്ന പദമേത്?

Answer: Salvation/ രക്ഷ

30. What are the effects of the special Grace of the sacrament of the Anointing the Sick? / രോഗീലേപനമെന്ന കൂദാശയുടെ സവിശേഷകൃപാവരത്തിന്റെ ഫലങ്ങൾ എന്തൊക്കെയാണ്?

Answer: Uniting the sick person to the passion of Christ, for his own good and that of the Church, The strengthening, peace and courage to endure, in a Christian manner, the sufferings of illness or old age, The forgiveness of sins, if the sick person was not able to obtain it through the sacrament, Penance; the restoration of health, if it is conducive to the salvation of his soul, The preparation for passing over to eternal life./രോഗിയെ ക്രിസ്തുവിന്റെ പീഡാസഹനത്തോട്, രോഗിയുടെതന്നെയും സഭ മുഴുവന്റെയും പ്രയോജനത്തിനായി ഐക്യപ്പെടുത്തൽ; രോഗത്തിന്റെയോ വാർധക്യത്തിന്റെയോ സഹനങ്ങളെ ക്രൈസ്തവമായ രീതിയിൽ നേരിടുവാനുള്ള ബലപ്പെടുത്തലും സമാധാനവും ധീരതയും; രോഗിക്ക് അനുതാപ കൂദാശയിലൂടെ പാപമോചനം നേടാൻ സാധിച്ചിട്ടില്ലെങ്കിൽ പാപങ്ങളുടെ മോചനം; രോഗിയുടെ ആത്മരക്ഷക്കുതകുന്നപക്ഷം ആരോഗ്യത്തിന്റെ വീണ്ടെടുക്കൽ; നിത്യജീവനിലേക്കു കടന്നുപോകുന്നതിനുള്ള ഒരുക്കം (CCC 1532)

31. What are the principal elements of the celebration of the sacrament of the Anointing of the Sick? / രോഗീലേപനമെന്ന കൂദാശാ പരികർമ്മത്തിന്റെ പ്രധാന ഘടകങ്ങൾ എന്തൊക്കെയാണ്?

Answer: The "priests of the Church" -in silence - lay hands on the sick, they pray over them in the faith of the Church- this is the epiclesis proper to this sacrament, they then anoint them with oil blessed, if possible, by the bishop./'സഭയുടെ പുരോഹിതന്മാർ നിശബ്ദരായി രോഗികളുടെമേൽ കൈകൾ വയ്ക്കുന്നു; അവർ സഭയുടെ വിശ്വാസത്തിൽ രോഗികളുടെമേൽ പ്രാർഥിക്കുന്നു ഇതാണ് ഈ കൂദാശയുടെ പ്രത്യേകമായ റൂഹാക്ഷണം അതിനുശേഷം അവർ രോഗികളെ (കഴിയുമെങ്കിൽ ഒരു മെത്രാനാൽ ആശീർവദിക്കപ്പെട്ട) തൈലം കൊണ്ടു പൂശുന്നു. (CCC 1519)

32. What are the preparations expected near the patient while administering the Sacrament of Anointing the Sick? / രോഗീലേപനം നൽകുമ്പോൾ രോഗിയുടെ സമീപം സജ്ജമാക്കേണ്ട കാര്യങ്ങളെന്തെല്ലാം?

Answer: The Holy Cross, Gospel and lighted candles are expected near the sick person. Suitable preparations are also expected if the Holy Communion is given at that time. / വിശുദ്ധ കുരിശും, സുവിശേഷവും കത്തിച്ച തിരികളും, വിശുദ്ധ കുർബാന നൽകുന്നുണ്ടെങ്കിൽ, അതിനുള്ള സജ്ജീകരണങ്ങളും ചെയ്യണം